



**WACKER
NEUSON**

Instrucțiuni de utilizare

Mașină de tăiat rosturi

BFS

735, 940, 1345, 1350



Tipul	BFS
Document	5100055230
Ediția	02.2020
Versiunea	01
Limba	ro



Copyright © 2020 Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

Printed in China

Toate drepturile, mai ales cele referitoare la proprietatea intelectuală internațională, dreptul la multiplicare și distribuție sunt rezervate.

Acest material tipărit trebuie utilizat de destinatar numai în scopul prevăzut. Este interzisă multiplicarea sau traducerea parțială sau integrală, fără un acord prealabil scris.

Retipărirea sau traducerea, chiar și numai parțială, poate fi efectuată numai cu acordul scris al Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

Orice încălcare a prevederilor legale, în special cele referitoare la protecția drepturilor de autor este urmărită civil și penal.

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. lucrează în permanență la îmbunătățirea produselor sale în cadrul procesului de dezvoltare tehnică. Acesta este motivul pentru care trebuie să ne rezervăm dreptul de a modifica ilustrațiile și descrierile acestei documentații, fără să poată să fie derivat din aceasta un drept de a modifica mașina deja livrată.

Ne rezervăm dreptul la erori.

Mașina de pe copertă poate prezenta echipări speciale (opționale).

Producător

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd.

No. 1688 Xinkai Road,

Pinghu Economic Development Zone,

Pinghu City,

Zhejiang Province,

P.R. China

Manual original de utilizare

1	Prefață	5
2	Introducere	6
2.1	Utilizarea manualului	6
2.2	Locul de păstrare al instrucțiunilor	6
2.3	Prescripțiile de prevenire a accidentelor	6
2.4	Informații suplimentare	6
2.5	Categoria vizată	6
2.6	Explicitarea simbolurilor	6
2.7	Persoana de contact Wacker Neuson	7
2.8	Limitarea răspunderii	7
2.9	Marcarea aparatului	7
3	Securitatea	8
3.1	Principiile de bază	8
3.2	Calificarea personalului de operare	10
3.3	Echipamentul de protecție	11
3.4	Transportul	12
3.5	Securitatea în funcționare	13
3.6	Securitatea la utilizarea motoarelor cu combustie internă	16
3.7	Securitatea la utilizarea mașinilor de tăiat rosturi	18
3.8	Întreținerea	20
3.9	Dispozitivele de siguranță	22
4	Etichete autocolante de securitate și indicare	23
5	Cantitatea de livrare	24
6	Descriere	24
6.1	Destinație de utilizare	24
6.2	Poziția înclinată maxim admisibilă	24
6.3	Descrierea funcționării	25
6.4	Indicații generale de utilizare pentru discurile de tăiere diamantate	26
7	Transportul la locația de utilizare	27
8	Operarea	28
8.1	Reglarea mânerului	28
8.2	Reglarea/ajustarea roții de reper	28
8.3	Reglarea adâncimii de tăiere	29
8.4	Rezervorul de apă	30
8.5	Frâna de imobilizare	30
8.6	Montarea discului de tăiat	31
8.7	Demontarea discului de tăiere	32
8.8	Verificarea motorului înainte de punerea în funcțiune	33
8.9	Pornirea motorului	34
8.10	Operarea motorului	35
8.11	Oprirea motorului	36
9	Întreținerea	37
9.1	Planul de întreținere	37
9.2	Verificarea nivelului uleiului de motor	39
9.3	Schimbarea uleiului de motor	39
9.4	Curățarea filtrului de aer	40
9.5	Curățarea paharului de filtrare	40
9.6	Reglajul mersului în gol	41
9.7	Tensionarea curelei	42
9.8	Schimbarea curelei	43
9.9	Verificarea bujei	44



10	Accesorii	45
10.1	Frâna de imobilizare	45
11	Remediarea defecțiunilor	47
12	Date tehnice	49
12.1	BFS735.....	49
12.2	BFS940.....	51
12.3	BFS1345.....	53
12.4	BFS1350.....	55
12.5	Motor cu combustie internă	57
	Declarația de conformitate CE	58

1 Prefață

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații și proceduri pentru operarea sigură, corespunzătoare și economică a acestei mașini Wacker Neuson. Citirea atentă, înțelegerea și respectarea acestora asigură evitarea pericolelor, a costurilor de reparații și a timpilor de nefuncționare și implicit creșterea disponibilității și a duratei de exploatare a mașinii.

Aceste instrucțiuni de utilizare nu reprezintă instrucțiuni pentru operațiuni complexe de revizie sau reparații. Acest tip de lucrări trebuie efectuat de service-ul Wacker Neuson, respectiv de personal de specialitate acreditat. Mașina Wacker Neuson trebuie operată și întreținută conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare. O utilizare improprie sau o întreținere neconformă pot cauza pericole. De aceea este necesar ca instrucțiunile de utilizare să fie disponibile în permanență la locul de utilizare al mașinii.

Componentele defecte ale mașinii trebuie schimbate imediat!

În cazul în care aveți întrebări legate de operare sau întreținere, persoanele de contact Wacker Neuson vă stau la dispoziție în permanență.

2 Introducere

2.1 Utilizarea manualului

Acest manual trebuie tratat ca o parte componentă a mașinii și trebuie păstrat în siguranță pe întreaga durată de serviciu. Acest manual trebuie transmis către următorul utilizator sau operator al mașinii.

2.2 Locul de păstrare al instrucțiunilor

Aceste instrucțiuni sunt parte componentă a mașinii și trebuie să se găsească în imediata apropiere a mașinii, accesibile în permanență pentru personal.

În caz de pierdere sau de necesitate a unui al doilea exemplar al acestor instrucțiuni, vă stau la dispoziție două posibilități:

- Fie îl descărcați de pe internet - www.wackerneuson.com
- fie contactați persoana de contact Wacker Neuson.

2.3 Prescripțiile de prevenire a accidentelor

Suplimentar indicațiilor și indicațiilor de securitate din aceste instrucțiuni, se aplică și prescripțiile de prevenire a accidentelor și dispozițiile de protecție a muncii naționale.

2.4 Informații suplimentare

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru diferite tipuri de mașini dintr-o serie de produse. Din acest motiv este posibil ca unele imagini să difere ca și aspect față de mașina achiziționată. Suplimentar, pot fi descrise componente dependente de variantă, care nu sunt cuprinse în volumul de livrare.

Informațiile conținute de aceste instrucțiuni se bazează pe mașinile, care au fost produse până la momentul tipăririi. Wacker Neuson își rezervă dreptul de a aduce modificări neanunțate acestor informații.

Trebuie să vă asigurați de faptul că posibilele modificări sau completări din partea producătorului, sunt introduse imediat în aceste instrucțiuni.

2.5 Categoria vizată

Persoanele, care lucrează cu această mașină, trebuie instruite la intervale regulate referitor la pericolele ce rezultă din manipularea mașinii.

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează următoarelor persoane:

Personalul de operare:

Aceste persoane sunt instruite în interacțiunea cu mașina și sunt informate despre pericolul cauzat de comportamentul necorespunzător.

Personalul de specialitate:

Aceste persoane dețin o instruire de specialitate, precum și cunoștințe suplimentare și experiență. Sunt capabile să evalueze sarcinile, ce le sunt transmise și să recunoască posibilele pericole.

2.6 Explicarea simbolurilor

Aceste instrucțiuni cuprind instrucțiuni de securitate evidențiate în mod deosebit, din categoriile:

PERICOL, AVERTIZARE, PRECAUȚIE și INDICAȚIE.

Înainte de toate lucrările la și cu această mașină, este necesar să fi citit și înțeles toate indicațiile și instrucțiunile de securitate. Toate indicațiile și instrucțiunile de securitate din aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie transmise și personalului de întreținere, întreținerea generală și transport.



PERICOL

Această combinație de simbol și cuvânt-semnal indică o situație periculoasă, care duce la deces sau vătămări grave, dacă nu este evitată.



AVERTIZARE

Această combinație de simbol și cuvânt-semnal indică o situație periculoasă, care poate duce la deces sau vătămări grave, dacă nu este evitată.

**PRECAUȚIE**

Această combinație de simbol și cuvânt-semnal indică o situație potențial periculoasă, care poate duce la vătămări ușoare și deteriorări ale mașinii, dacă nu este evitată.

INDICAȚIE

Informații în completare

2.7 Persoana de contact Wacker Neuson

Persoana de contact Wacker Neuson este, în funcție de țară, un service Wacker Neuson, o subsidiară Wacker Neuson sau o reprezentanță comercială Wacker Neuson.

Pe internet la www.wackerneuson.com.

Adresa producătorului se află la începutul acestor instrucțiuni.

2.8 Limitarea răspunderii

În cazul următoarelor încălcări, Wacker Neuson respinge orice formă de răspundere pentru vătămrile de persoane și prejudiciile materiale:

- Nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Utilizarea neconformă.
- Utilizarea personalului neinstruit.
- Utilizarea pieselor de schimb și accesoriilor neavizate.
- Manevrarea improprie.
- Modificările constructive de orice tip.
- Nerespectarea "Condițiilor generale de afaceri" (AGB).

2.9 Marcarea aparatului**Datele de pe plăcuța de caracteristici**

Plăcuța de caracteristici conține indicații, care să identifice această mașină în mod univoc. Aceste indicații sunt necesare pentru comandarea pieselor de schimb și în cazul solicitărilor de informații referitoare la situații tehnice.

- Introduceți datele referitoare la mașină în următorul tabel:

Denumirea	Indicațiile dumneavoastră
Grupa și tipul	
Anul de fabricație	
Seria	
Nr. de versiune	
Nr. articolului	

3 Securitatea

3.1 Principiile de bază

Nivelul tehnicii

Aparatul corespunde nivelului actual al tehnicii și este construit cu respectarea regulilor tehnice de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în cazul utilizării necorespunzătoare, este posibil să apară pericole pentru viața și integritatea utilizatorului sau a terților și afectarea negativă a aparatului sau a altor bunuri.

Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul se va utiliza numai pentru următoarele destinații:

- Tăierea rosturilor de dilatație în straturile de acoperire de beton, asfalt și șape.
- Decuparea zonelor deteriorate din beton și asfalt.
- Îndreptarea straturilor la negru și a suprafețelor de beton.
- Tăierea prefabricatelor din beton.

Aparatul poate fi utilizat numai cu discuri de tăiat, care sunt destinate pentru aparat și materialul ce trebuie tăiat.

Aparatul nu se va utiliza pentru următoarele scopuri:

- Tăierea lemnului.
- Tăierea materialelor plastice.
- Tăierea materialelor cu conținut de azbest.

Aparatul nu poate fi utilizat cu pânze de ferăstrău, cuțite, perii, etc.

De utilizarea conformă cu destinația ține și respectarea tuturor indicațiilor din cadrul acestui manual, precum și respectarea indicațiilor de îngrijire și de întreținere curentă.

Orice altă utilizare, suplimentară, este considerată ca neconformă cu destinația. Pentru daunele rezultate de aici, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Riscul și-l asumă operatorul în mod exclusiv.

Modificarea constructivă

Nu efectuați în niciun caz o modificare constructivă fără aprobarea scrisă a producătorului. În modul acesta vă puneți propria siguranță, dar și cea a celorlalți în pericol! În plus, sunt anulate răspunderea și garanția legală a producătorului.

O modificare constructivă există în special în următoarele situații:

- Deschiderea aparatului și înlăturarea permanentă a componentelor, care provin de la Wacker Neuson.
- Montarea de piese de schimb, ce nu provin de la Wacker Neuson sau nu sunt echivalente pieselor originale în modul constructiv și calitate.
- Montarea accesoriilor, care nu provin de la Wacker Neuson.

Piesele de schimb și accesoriile, ce provin de la Wacker Neuson, pot fi încorporate sau atașate fără rețineri. Pe internet la www.wackerneuson.com.

Acordați atenție în acest sens prescripțiilor de încorporare din cadrul acestor instrucțiuni de utilizare.

Condițiile necesare pentru exploatare

Utilizarea impecabilă și sigură a aparatului presupune următoarele:

- transportul, depozitarea, instalarea corecte.
- Operarea riguroasă.
- Îngrijirea și întreținerea riguroasă.

Exploatarea

Utilizați aparatul numai conform cu destinația și în stare tehnică impecabilă.

Utilizați aparatul numai având în vedere securitatea și pericolele și cu dispozitivele de protecție montate. Nu modificați sau nu șuntați dispozitivele de siguranță.

Verificați înainte de începerea lucrului eficiența elementelor de operare și a dispozitivelor de siguranță.

Nu utilizați niciodată aparatul în medii cu pericol de explozie.

Supravegherea

Nu lăsați niciodată un aparat în funcțiune nesupravegheat!

Întreținerea

Pentru funcționarea impecabilă și de durată a aparatului sunt necesare lucrări de întreținere regulate. Întreținerea neglijată reduce securitatea aparatului.

- Respectați neapărat intervalele de întreținere curentă prescrise.
- Nu utilizați aparatul, dacă sunt necesare lucrări de întreținere sau reparații.

Defecțiuni

În caz de disfuncționalități, trebuie să opriți imediat aparatul și să îl asigurați.

Remediați imediat defecțiunile, care pot afecta securitatea!

Solicitați imediat schimbarea componentelor deteriorate sau defecte!

Informații suplimentare găsiți în capitolul *Remediarea defecțiunilor*.

Piese de schimb, accesoriile

Utilizați numai piese de schimb de la Wacker Neuson sau cele, care sunt similare ca structură și calitate pieselor de schimb originale.

Utilizați numai accesoriile de la Wacker Neuson.

În caz de nerespectare este anulată orice răspundere.

Excluderea răspunderii

În cazul următoarelor încălcări, Wacker Neuson respinge orice formă de răspundere pentru vătămările de persoane și prejudiciile materiale:

- Modificarea constructivă.
- Utilizarea neconformă destinației.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.
- Manevrarea improprie.
- Utilizarea de piese de schimb, ce nu provin de la Wacker Neuson sau nu sunt echivalente pieselor originale în modul constructiv și calitate.
- Utilizarea accesoriilor, care nu provin de la Wacker Neuson.



Manual de utilizare

Mențineți aceste instrucțiuni de utilizare lângă aparat sau la locul de intervenție al aparatului permanent accesibile.

În cazul în care ați pierdut instrucțiunile de utilizare sau dacă aveți nevoie de un exemplar suplimentar, adresați-vă persoanei dumneavoastră de contact Wacker Neuson sau descărcați instrucțiunile de utilizare de pe internet, de la (www.wackerneuson.com).

Transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare fiecărui operator sau proprietar ulterior al aparatului.

Prescripțiile naționale specifice

Acordați atenție și prescripțiilor, normelor și directivelor pentru prevenirea accidentelor și protecția mediului de la nivel național, de. ex. cele referitoare la manipularea substanțelor periculoase; purtați echipamentul personal de protecție.

Completați instrucțiunile de utilizare cu instrucțiunile suplimentare pentru respectarea directivelor de siguranță ale companiei, ale autorităților publice, naționale sau cele general valabile.

Sistemele de control ale operatorului

Mențineți elementele de operare ale aparatului mereu uscate, curate, lipsite de ulei și de unsoare.

Sistemele de control ale operatorului, ca de ex. comutatorul de pornire/oprire, manetele de gaz, etc. nu trebuie blocate, manipulate sau modificate în mod nepermis.

Verificarea referitor la deteriorări

Verificați cel puțin o dată pe schimb aparatul oprit, referitor la deteriorări vizibile din exterior.

Nu utilizați aparatul, dacă pot fi recunoscute daune sau deteriorări.

Solicitați imediat remedierea daunelor și deficiențelor.

3.2 Calificarea personalului de operare

Calificarea operatorului

Numai personalul de specialitate instruit poate pune aparatul în funcțiune și îl poate opera. Suplimentar sunt valabile următoarele condiții necesare:

- Aveți vârsta de cel puțin 18 ani.
- Sunteți apt din punct de vedere fizic și psihic.
- Sunteți instruit în operarea independentă a aparatului.
- Sunteți instruit în utilizarea conformă cu destinația a aparatului.
- Sunteți familiarizat cu măsurile necesare de siguranță.
- Aveți dreptul de a pune în funcțiune aparatele și sistemele în mod independent, în conformitate cu standardele tehnice de securitate.
- Sunteți delegat de către companie sau administrator pentru lucrul independent cu aparatul.

Operarea greșită

În cazul unei utilizări greșite, a utilizării abuzive sau operării de personal necalificat, pot apărea pericole pentru sănătatea utilizatorului sau a terților, precum și pentru aparat sau alte obiecte de valoare.

Obligațiile administratorului

Operatorul trebuie să asigure accesul permanent al personalului la instrucțiunile de utilizare și trebuie să se asigure că utilizatorul a citit și a înțeles acest manual.

Recomandări pentru lucru

Vă rugăm să respectați următoarele recomandări:

- Lucrați numai dacă sunteți apt fizic.
- Lucrați concentrat, mai ales la sfârșitul programului de lucru.
- Nu lucrați cu aparatul, dacă sunteți obosit.
- Efectuați toate lucrările liniștit, cu atenție și precauție.
- Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Capacitatea dumneavoastră de vedere și reacție, precum și capacitatea de a lua decizii poate fi afectată negativ.
- Lucrați în așa fel încât să nu afectați terțe persoane.
- Asigurați-vă că nu se găsesc persoane sau animale în zona periculoasă.

3.3 Echipamentul de protecție

Îmbrăcămintea de lucru

Îmbrăcămintea trebuie să fie adecvată scopului, adică trebuie să fie strânsă pe corp, dar să nu împiedice mișcările.

Nu purtați la modul general pe șantiere părul lung desfăcut, îmbrăcămintă largă sau bijuterii, inclusiv inele. Există pericolul de vătămare, de ex. prin agățarea și tragerea în interiorul componentelor mobile.

Purtați numai îmbrăcămintă de lucru greu inflamabilă.

Echipamentul personal de protecție

Folosiți echipamentul personal de protecție, pentru evitarea vătămarilor și afectării sănătății:

- Încălțăminte de siguranță.
- Mănuși de lucru din material rezistent.
- Îmbrăcămintă de lucru din material rezistent.
- Cască de protecție.
- Căștile antifonice.
- Mască de protecție.
- Ochelari de protecție.
- Protecție a respirației în caz de aer cu conținut de praf.

Căștile antifonice

În cazul acestui aparat este posibilă depășirea nivelului de zgomot admisibil la nivel național (nivelul personal de apreciere). De aceea, trebuie să purtați, printre altele, căștile antifonice. Valoarea exactă o puteți găsi în capitolul *Date tehnice*.

Atunci când purtați căștile antifonice lucrați cu atenție și precauție crescută, deoarece zgomotele, d ex. strigătele și semnalele sonore pot fi percepute numai parțial.

Wacker Neuson vă recomandă să purtați întotdeauna căștile antifonice.

Protecția căilor respiratorii

Pe parcursul lucrărilor de tăiere cu generare puternică de praf, purtați întotdeauna o mască de protecție a respirației adecvată.

Utilizați alimentarea cu apă.

Trebuie să fie la îndemână un extingtor.

Asigurați-vă de faptul că se găsește întotdeauna un extingtor la locul de muncă.

Nu depășiți durata de folosire zilnică

Aparatul generează zgomot.

Respectați prescripțiile și directivele naționale pentru durata de folosire zilnică maximă pentru aparat.

Purtați întotdeauna echipamentul de protecție prescris.

Nivelul de solicitare fonică produs de aparat îl puteți găsi în capitolul *Date tehnice*.

3.4 Transportul

Opriți aparatul

Înainte de a-l transporta, opriți aparatul și lăsați motorul să se răcească.

Goliți rezervorul

Wacker Neuson vă recomandă ca înainte de efectuarea transportului să goliți rezervorul de carburant. Carburantul se poate scurge, de Wacker Neuson ex. dacă aparatul se răstoarnă.

Acordați atenție prescripțiilor de transport pentru materiale periculoase și directivele naționale de siguranță.

Ridicarea

Pentru ridicarea aparatului, respectați următoarele indicații:

- Stabiliți un îndrumător specializat pentru procesul de ridicare.
- Trebuie să aveți posibilitatea de a-l vedea sau de a-l auzi pe îndrumător.
- Utilizați numai dispozitivele de ridicare adecvate și verificate, mijloacele de prindere și echipamente de preluare a sarcini cu capacitate portantă suficientă.
- Utilizați numai punctele de prindere din instrucțiunile de utilizare.
- Asigurați aparatul în mod sigur pe dispozitivul de ridicare.
- Asigurați-vă că nu se găsesc persoane în imediata apropiere sau sub aparat.
- Nu vă urcați pe aparat.
- Verificați chingile de ridicare de pe aparat referitor la uzură și deteriorări.
- Fixați înainte de ridicare componentele de utilare (libere) cu dispozitivele corespunzătoare.
- Demontați componentele de utilare (libere) înainte de ridicare.
- Extrageți scula înainte de ridicare.

Încărcarea

Rampele de încărcare trebuie să aibă o capacitate portantă suficientă și să fie stabile.

Asigurați-vă că nu pot fi puse în pericol persoane ca urmare a răsturnării, a căderii sau a alunecării aparatelor, precum și prin deplasarea bruscă în sus sau în jos a componentelor aparatelor.

Aduceți elementele de operare și componentele mobile în poziția de transport.

Asigurați aparatul împotriva răsturnării, căderii sau alunecării cu chingi de prindere. Utilizați în acest scop numai punctele de prindere din instrucțiunile de utilizare.

Vehiculul de transport

Utilizați numai vehicule de transport adecvate cu o capacitate portantă suficientă și puncte de fixare adecvate.

Transportul aparatului

Asigurați aparatul pe mijlocul de transport împotriva răsturnării, căderii sau alunecării.

Utilizați numai punctele de fixare indicate în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Acordați atenție și prescripțiilor, normelor și directivelor naționale.

Repunerea în funcțiune

Montați și fixați înainte de repunerea în funcțiune aparatele, componentele aparatelor, accesoriile sau sculele, care au fost demontate în vederea transportului.

Procedați numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

3.5 Securitatea în funcționare**Mediul cu pericol de explozie**

Nu utilizați niciodată aparatul în medii cu pericol de explozie.

Mediul de lucru

Înainte de începerea lucrului, familiarizați-vă cu mediul de lucru. De acesta aparțin de ex. următoarele puncte:

- Obstacolele în zona de lucru și deplasare.
- Capacitatea portantă a podelei.
- Asigurarea necesară a șantierului, în special zona publică de deplasare.
- Asigurarea necesară a pereților și a plafonului.
- Posibilitățile de asistență în caz de accident.

Securitatea în zona de lucru

Dacă lucrați cu aparatul, acordați atenție în mod special următoarelor puncte:

- Conductorii electrici sau țevile în zona de lucru.
- Conductele de gaz sau de apă din zona de lucru.
- Materialul rupt, în cădere sau aruncat. Nu puneți alte persoane în pericol.
- Fiți deosebit de atenți în apropierea pantelor sau prăpăstiilor. Pericol de cădere.
- Distanță suficientă față de materialele inflamabile.

Verificarea înainte de începerea lucrului

Verificați înainte de începerea lucrului următoarele puncte:

- Starea discului de tăiat.
- Dispozitive de siguranță.
- Comutatoarele și conductorii aflați sub tensiune referitor la deteriorări și coroziune.
- Fixarea fermă a discului de tăiat.
- Setările aparatului.
- Bucșa amortizor referitor la uzură, fisuri și înclinare.

Punerea în funcțiune a aparatului

Acordați atenție indicațiilor de avertizare și securitate de pe aparat și din instrucțiunile de utilizare.

Nu puneți niciodată un aparat ce necesită reparații sau întreținere în funcțiune.

Puneți aparatul în funcțiune în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

Stabilitatea

Aveți întotdeauna grijă ca aparatul să fie așezat stabil și pe parcursul operării să nu se poată răsturna, rostogoli, aluneca sau cădea.

Locul de operare conform cu destinația

Nu părăsiți locul de operare conform cu destinația, pe parcursul operării aparatului.

Locul de operare conform cu destinația se găsește în spatele aparatului pe elementele de operare.

Precauție la piesele fierbinți

Nu atingeți aparatul pe parcursul funcționării sau imediat după aceasta. Unele piese se pot încălzi foarte puternic și pot cauza arsuri.

Precauție la piesele mobile

Mențineți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea largă departe de piesele mobile sau rotative. Pericol grav de vătămare datorat prinderii sau strivirii.

Atenție la materialele toxice

Unele materiale pot conține substanțe chimice toxice, care pot fi eliberate pe parcursul procesului de demolare. Purtați din această cauză echipamentul personal de protecție, pentru a nu inspira praf de lucru și pentru ca acesta să nu vă ajungă pe piele.

Nu puneți persoane în pericol

Aveți în vedere ca persoanele să nu fie puse în pericol de materiale aruncate sau în cădere. Lucrați întotdeauna numai cu mare atenție și prevăzător.

Asigurați-vă că persoanele aflate în preajmă mențin o distanță de siguranță suficientă.

Nu utilizați spray-uri pentru asistență la pornire

Pericol de incendiu datorat spray-urilor pentru asistență la pornire.

Nu utilizați spray-uri pentru asistență la pornire.

Spray-urile pentru asistență la pornire sunt deosebit de inflamabile și pot cauza ra-teuri de aprindere, precum și deteriorarea motorului.

Oprirea aparatului

Opriți motorul în următoarele situații:

- Înainte de pauze.
- Dacă nu utilizați aparatul.

Așezați aparatul într-un mod stabil, în așa fel încât să nu se poată răsturna, cădea sau aluneca.

Depozitarea

Așezați aparatul într-un mod stabil, în așa fel încât să nu se poată răsturna, cădea sau aluneca.

Locul de depozitare

Depozitați aparatul după ce s-a răcit, după utilizare, într-un loc delimitat, curat, protejat de îngheț și uscat, care să fie inaccesibil pentru copii.

Solicitarea prin vibrații

În cazul unei utilizări intense a uneltelor de mână nu poate fi exclus pericolul unor afecțiuni pe termen lung, cauzate de vibrații.

Acordați atenție prevederilor legale respective și directivelor, pentru a menține solicitarea datorată vibrațiilor la un nivel cât mai redus.

Informații referitoare la solicitările prin vibrații, cauzate de aparat, puteți găsi în capitolul *Date tehnice*.



3.6 Securitatea la utilizarea motoarelor cu combustie internă

Verificați referitor la deteriorări

Verificați cel puțin o dată pe schimb motorul deconectat referitor la neetanșeități și fisuri ale conductei de carburant, rezervorului și capacului rezervorului.

Nu utilizați aparatul, dacă pot fi recunoscute daune sau deteriorări.

Solicitați imediat remedierea daunelor și deficiențelor.

Pericolele pe parcursul exploatării

La motoarele cu combustie internă apar pericole în special la exploatare și alimentare.

Citiți și respectați toate instrucțiunile de securitate. În caz contrar, ar putea fi rănite persoane sau ar putea apărea prejudicii materiale!

În apropierea carburantului vărsat sau în situația în care simțiți miros de carburant, este interzisă pornirea motorului - pericol de explozie!

- Îndepărtați aparatul din astfel de zone.
- Înlăturați imediat carburantul vărsat!

Nu modificați turația

Nu aveți voie să modificați turația presetată a motorului, deoarece aceasta poate duce la deteriorări ale motorului.

Aveți voie să modificați doar turația de mers în gol. Turația de mers în gol trebuie să fie setată în așa fel, încât discul de tăiat să nu se rotească la mersul în gol.

Prevenirea incendiilor

În imediata apropiere a aparatului este interzisă manipularea unui foc deschis, precum și fumatul.

Asigurați-vă că nu se adună deșeuri, precum hârtia, frunzele uscate sau iarba uscată pe țeava de eșapament. Deșeurile se pot aprinde.

Măsurile de precauție la alimentare

Pentru alimentare, respectați următoarele indicații de siguranță relevante:

- Nu alimentați în apropierea unui foc deschis.
- Nu fumați.
- Înainte de alimentare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Alimentați în medii bine ventilate.
- Purtați mănuși de protecție rezistente la carburant, iar în cazul pericolului de stropire, purtați ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție.
- Nu inspirați vaporii de carburant.
- Evitați contactul carburantului cu pielea sau cu ochii.
- Utilizați pentru alimentare mijloace auxiliare curate, de ex. o pâlnie.
- Nu vărsați carburantul, în special pe componentele fierbinți.
- Îndepărtați carburantul vărsat imediat.
- Utilizați sortimentul de carburant corect.
- Nu amestecați carburantul cu alte lichide.
- Umpleți rezervorul până la marcajul maxim. În cazul în care nu există un marcaj maxim, nu umpleți rezervorul complet.
- Închideți capacul rezervorului într-un mod sigur.

Operarea în spații închise

În spațiile închise sau parțial închise, ca de ex. tuneluri, galerii sau șanțuri adânci trebuie să asigurați o ventilație corespunzătoare, de ex. printr-un ventilator puternic.

Pericol de intoxicare! Nu inspirați gazele de eșapament, deoarece ele conțin monoxid de carbon toxic, care poate duce la pierderea cunoștinței sau deces.

Atenție la piesele fierbinți

Nu atingeți piese fierbinți, precum blocul motor sau țeava de eșapament pe parcursul funcționării sau imediat după. Aceste piese se pot încălzi foarte puternic și pot cauza arsuri.

Închideți robinetul de carburant

În starea de repaus, închideți robinetul de carburant al aparatului.

Curățarea motorului

Curățați motorul rece de impurități.

Nu utilizați în acest sens carburantul sau solvenții. Pericol de explozie!

Pericol pentru sănătate din cauza gazelor de evacuare

Avertizare

Gazele de eșapament ale acestui motor conțin chimicale, despre care statul California deține date că ar cauza cancer, malformații la naștere și alte afectări ale procesului de reproducere.



Indicații privind motorul EPA

Precauție

Aparatul este echipat cu un motor certificat EPA.

Modificarea turației influențează certificarea EPA și emisiile. Reglajul acestui motor poate fi efectuat numai de un specialist.

Pentru informații mai detaliate, luați legătura cu cea mai apropiată persoană de contact Wacker Neuson sau reprezentant al producătorului motorului.

3.7 Securitatea la utilizarea mașinilor de tăiat rosturi

Apărătoarea curelei trapezoidale

Nu utilizați niciodată aparatul fără apărătoarea curelei trapezoidale.

Curelele trapezoidale și fuliile ce prezintă rulaj liber sunt periculoase și pot cauza vătămări grave, de ex. prin prindere sau aruncarea de piese.

Pericol de răsturnare

Utilizați aparatul în așa fel, încât să nu existe un pericol de cădere și răsturnare, de ex. pe margini, muchii sau praguri.

Apărătoarea discului

Nu utilizați niciodată aparatul fără apărătoarea discului.

Apărătoare discului îndeplinește următoarele funcții.

- Protejarea operatorului de discul de tăiat aflat în rotație.
- Particulele de material și scânteele sau așchiile dintr-un disc deteriorat sunt îndepărtate de operator.

Nu utilizați niciodată aparatul fără apărătoarea discului coborâtă.

Asigurați-vă că apărătoarea discului și opritoarele sale nu sunt deteriorate sau uzate.

Tăierea udă

În cazul în care este generat mult praf, utilizați un sistem de stropire cu apă, de ex. la tăierea betonului sau pietrei.

Utilizați numai discurile de tăiere, care sunt adecvate pentru tăierea udă.

Înainte de a încheia tăierea udă, opriți sistemul de stropire cu apă și lăsați discul să se usuce în funcțiune.

Nu depășiți poziția înclinată maxim admisibilă

- Nu depășiți poziția maxim admisibilă (consultați descrierea din capitolul *Poziția înclinată maximă admisibilă*).
- Operați aparatul numai perioade scurte de timp în poziția înclinată maximă admisibilă.

În cazul în care depășiți poziția înclinată maximă admisibilă, aceasta duce la întreruperea lubrifierii motorului și implicit la defectarea componentelor motorului.

Indicații referitoare la tehnica de lucru

- Rabatați capacul de protecție complet în jos. Materialul aruncat este astfel prins de capacul de protecție și îndepărtat de operator.
- La pornirea motorului, aveți grijă în special ca discul de tăiat să nu atingă nimic.
- Operați aparatul întotdeauna la accelerație maximă, și la aplicarea tăieturii.
- Aplicați discul de tăiat lent la începerea tăieturii pe material. O aplicare prea puternică poate deteriora discul de tăiat.
- Deplasați aparatul pe aceeași linie cu discul de tăiat. Presiunea laterală poate deteriora discul de tăiat.
- Nu tăiați arcuri strânse.
- În cazul căilor de deplasare și planurilor înclinate este interzisă presiunea laterală asupra pânzei.
- Nu depășiți niciodată turația maximă (aplicată pe discul de tăiat).

Îndepărtarea corpurilor străine înainte de efectuarea tăieturilor

Înainte de efectuarea tăieturilor, îndepărtați corpurile străine, precum cuiele, etc. din zona de tăiere.

Tăierea diferitelor materiale

- Nu prelucrați materiale, ce nu sunt solide (de ex. pietre de pavaj).
- Nu tăiați cu discul diamantat în zone cu pietriș.
- În cazul efectuării tăieturilor în zona de margine a benzilor de deplasare sau la separarea a două materiale diferite (tăierea în zona de îmbinare) este posibilă apariție unei uzuri neuniforme.

Nu atingeți discul de tăiat aflat în mișcare

Nu atingeți niciodată discul de tăiat aflat în mișcare cu mâna sau cu orice altă parte a corpului. Pericol de vătămări grave.

Lucrați cu o deosebită atenție și prevedere atunci când purtați căștile antifonice

Când purtați căștile antifonice lucrați cu o atenție și precauție crescută, deoarece zgomotele, de ex. strigătele și semnalele sonore pot fi percepute numai parțial.

Pericol de incendiu prin aruncarea de scântei

Pericol de incendiu datorită particulelor de material aruncate.

- Nu lucrați în apropierea materialelor inflamabile.
- Purtați numai îmbrăcăminte de lucru greu inflamabilă.

**Indicații pentru discurile de tăiat**

- Discul de tăiat trebuie să fie adecvat pentru tăietorul cu disc.
- Tipul de disc de tăiat trebuie să fie adecvat pentru materialul ce trebuie tăiat.
- Turația admisibilă a discului de tăiat trebuie să fie la fel de mare sau mai mare cu turația maximă a axului aparatului.
- Montați discul de tăiat în așa fel, încât sensul de rotație al aparatului și al discului de tăiat să corespundă.
- Utilizați numai discurile de tăiat cu diametrul admisibil al discului.
- În cazul utilizării discurilor de tăiat cu un diametru mai mare al orificiului decât arborele aparatului, utilizați un inel adaptor adecvat.
- Utilizați numai discurile de tăiat intacte.
- Urmăriți și indicațiile producătorului discurilor de tăiat.
- Nu utilizați discurile de tăiat, care au căzut pe jos.
- Schimbați discul de tăiat numai cu motorul oprit.
- Strângeți discul de tăiat întotdeauna cu cuplul de strângere prescris.
- Verificați discul de tăiat timp de aprox. 1 min la turația maximă (fără a tăia).
- Utilizați numai discuri de tăiat ce se mai află în termenul de valabilitate.
- Depozitați discurile de tăiat numai pe orizontală și protejate de îngheț.

3.8 Întreținerea**Lucrările de întreținere**

Lucrările de îngrijire și întreținere pot fi efectuate numai în volumul și măsura descrise de instrucțiunile de utilizare. Toate celelalte lucrări trebuie preluate de persoana de contact .

Informații suplimentare găsiți în capitolul *Întreținerea*.

Răsturnarea aparatului pentru lucrările de întreținere este inadmisibilă.

Opriți motorul

Înainte de lucrările de îngrijire și de întreținere trebuie să opriți motorul și să îl lăsați să se răcească.

La motoarele pe benzină trebuie să decuplați și fișele de bujie.

Verificarea instalației de aprindere

Atenție, aprinderea electronică generează o tensiune foarte înaltă.

Manevrarea sigură a materialelor consumabile

La manevrarea consumabilelor, ca de ex. carburanții, uleiurile, unsoarele, agenții de răcire, etc., respectați următoarele puncte:

- Purtați întotdeauna echipamentul personal de protecție.
- Evitați contactul consumabilelor cu pielea sau ochii.
- Nu inspirați și nu înghițiți materialele consumabile.
- Evitați în special contactul cu consumabilele fierbinți. Pericol de arsuri și opărire.
- Eliminați consumabilele înlocuite sau vărsate ca deșeu, conform prescripțiilor în vigoare referitoare la protecția mediului.
- În cazul în care se scurg consumabilele din aparat, nu mai utilizați aparatul și solicitați imediat repararea lui de către persoana de contact Wacker Neuson.

Montarea dispozitivelor de siguranță

Dacă a fost necesară demontarea dispozitivelor de siguranță, este necesară remontarea și verificarea acestora imediat după încheierea lucrărilor de întreținere.

Înșurubați întotdeauna ferm îmbinările filetate desfăcute și respectați în acest context cuplurile de strângere prescrise.

Curățarea

Mențineți întotdeauna aparatul curat și curățați-l după fiecare utilizare.

Nu utilizați carburant sau solvenți. Pericol de explozie!

Nu utilizați un curățător de înaltă presiune. Pătrunderea apei poate deteriora aparatul. La aparatele electrice există pericolul de vătămare datorat electrocutării.

3.9 Dispozitivele de siguranță



AVERTIZARE

Pericol de vătămare datorat componentelor mobile.

- Utilizați aparatul numai, dacă dispozitivele de siguranță sunt montate corect și funcționează.
- Nu modificați sau nu înlăturați dispozitivele de siguranță.



Poz.	Denumirea
1	Apărătoarea discului

Apărătoarea discului

Nu utilizați niciodată aparatul fără apărătoarea discului.

Apărătoarea discului îndeplinește următoarele funcții.

- Protejarea operatorului de discul de tăiat aflat în rotație.
- Particulele de material și scânteele sau așchiile dintr-un disc deteriorat sunt îndepărtate de operator.

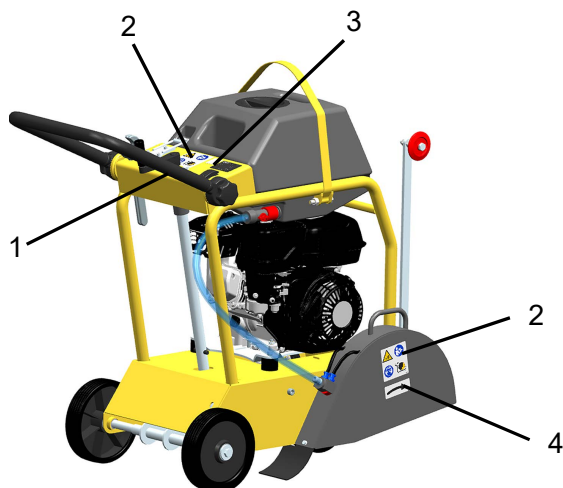
Nu utilizați niciodată aparatul fără apărătoarea discului coborâtă.

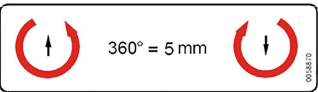
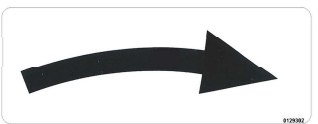
4 Etichete autocolante de securitate și indicare

Pe aparatul dumneavoastră se găsesc etichete adezive, care conțin instrucțiuni importante și instrucțiuni de securitate.

- Mențineți aceste etichete lizibile.
- Înlocuiți etichetele ce lipsesc sau pe cele ilizibile.

Numerele de articol ale etichetelor le găsiți în catalogul pieselor de schimb.



Poz.	Etichetă	Descriere
1		Reglarea adâncimii de tăiere.
2		■ Atenție, pericol de vătămare ■ Citiți atent instrucțiunile de utilizare. ■ Purtați căștile antifonice și ochelari de protecție! ■ Aparatul nu poate fi deplasat cu discul de tăiat în funcțiune.
3		Nivelul garantat de zgomot emanat.
4		Sensul de rotație al aparatului. Montați discul de tăiat în așa fel, încât sensul de rotație al aparatului și discului de tăiat să corespundă.

5 Cantitatea de livrare

Pachetul de livrare conține:

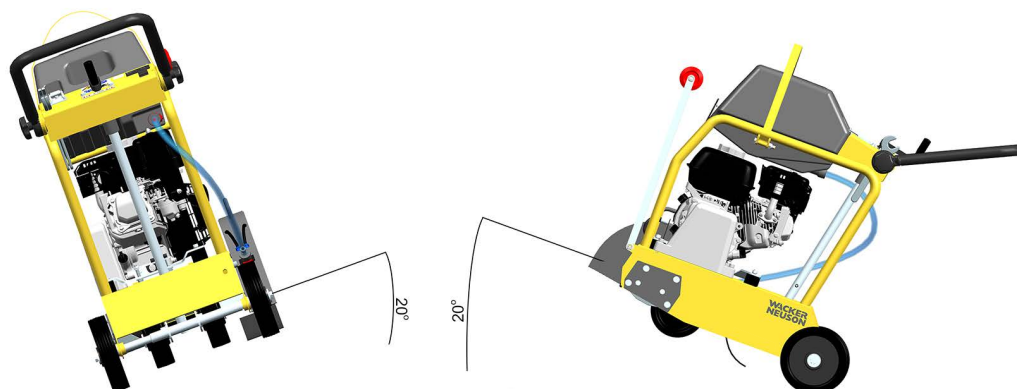
- Mașină de tăiat rosturi.
- Cheie fixă cu un singur capăt.
- Manualul de utilizare.

6 Descriere

6.1 Destinație de utilizare

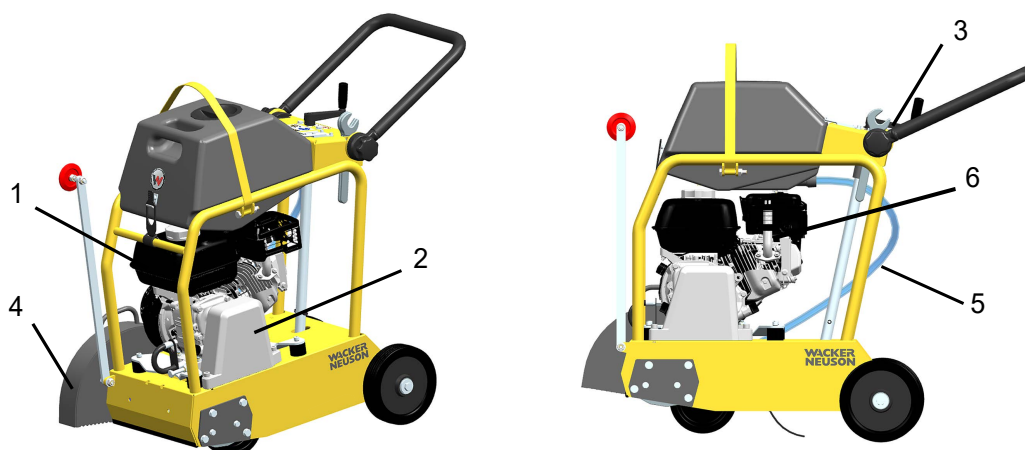
- Tăierea rosturilor de dilatație în straturile de acoperire de beton și asfalt.
- Lucrările de reparații la străzi, de ex. decuparea zonelor deteriorate din asfalt și beton.
- Îndreptarea straturilor la negru și a suprafețelor de beton.
- Pentru lucrări de demolare și renovare a clădirilor vechi.
- Tăierea prefabricatelor din beton.
- Realizarea de rosturi de dilatație în canale pentru instalații și șape.
- Montarea buclelor de inducție și a cablurilor din instalațiile pentru semnale.

6.2 Poziția înclinată maxim admisibilă



Poziția înclinată maxim admisibilă se referă la planul motorului.

6.3 Descrierea funcționării



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Motor de acționare	4	Apărătoarea discului
2	Protecție curea	5	Furtunul
3	Manivela	6	Pârghia de accelerație

Lucrul cu mașina de tăiat roșturi poate avea loc numai în sensul de înaintare.

Motorul de acționare fixat pe cadru acționează prin intermediul curelei discul de tăiat.

Sistemul de reglare pe înălțime progresiv al discului de tăiat este acționat prin intermediul unei manivele, context în care 1 rotație = 5 mm reglați la adâncimea de tăiere.

Apărătoarea discului poate fi rabatată în sus pentru simplificarea montării și demonstării discului de tăiat.

Suplimentar, apărătoarea discului este conectată prin intermediul unui furtun și a unui cuplaj cu rezervorul de apă.

Prin udarea discului de tăiat cu apă, este prevenită generarea de praf.

Cuplajul cu furtunul de apă permite alimentarea externă cu apă.

Turația motorului de acționare poate fi reglată progresiv de la maneta de reglare a accelerației, context în care viteza de tăiere optimă a discului de tăiat este atinsă la viteza maximă a motorului de acționare.

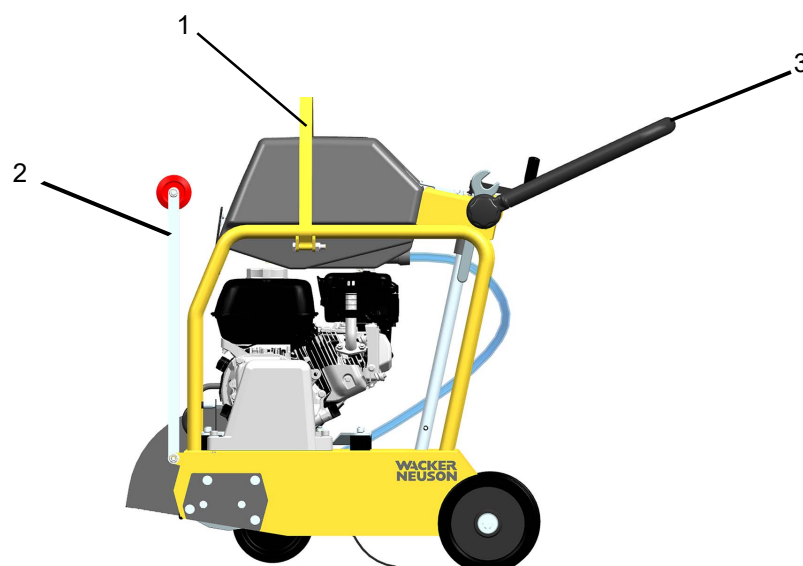
Pentru facilitarea procesului de pornire, motorul de acționare dispune de un șoc.



6.4 Indicații generale de utilizare pentru discurile de tăiere diamantate

- Nu utilizați niciodată un disc de tăiat cu un diametru mai mare decât este necesar, pentru a tăia la o anumită adâncime.
- Dacă discul de tăiat se oprește, scoateți-l din tăietura efectuată, înainte de a reporni mașina. Dacă discul de tăiat se oprește în tăietură, verificați dacă cureaua este tensionată suficient. Controlați șurubul de strângere și asigurați-vă că acesta este strâns în mod ferm.
- Tăiați în linie dreaptă. Marcați clar linia de separare, astfel încât personalul de operare să o poată urma cu ușurință, pentru ca mașina de tăiat rosturi să nu trebuiască să fie ghidată dintr-o parte în cealaltă (nu tăiați curbe strânse).
- Puterea suficientă de acționare este esențială! În timpul tăierii, lucrați la accelerație maximă.
- Precauție la căile de deplasare și planurile înclinate! Este interzisă presiunea laterală asupra pânzei.
- Nu depășiți niciodată turațiile maxime (aplicate pe discul de tăiat)!
- Pentru materialul care trebuie tăiat (asfalt, beton ...), utilizați un disc adecvat de tăiere diamantat. Wacker Neuson oferă pentru aceasta un program vast de discuri diamantate de calitate diferită.
- Nu tăiați cu discul diamantat în zone cu pietriș. În cazul efectuării tăieturilor în zona de margine a benzilor de deplasare sau la separarea a două materiale diferite (tăierea în zona de îmbinare) este posibilă apariția unei uzuri neuniforme. Fiți atent la neregularitățile (armare, etc.) din materialul de prelucrat. Acestea pot duce foarte rapid la supraîncălzirea discului de tăiat. La secționare, vă rugăm să lucrați cu precauție și cu viteză redusă de coborâre.
- Nu prelucrați materiale, ce nu sunt solide (de ex. pietre de pavaj).

7 Transportul la locația de utilizare



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Chinga de transport	3	Mânerul-cadru
2	Roata de reper		

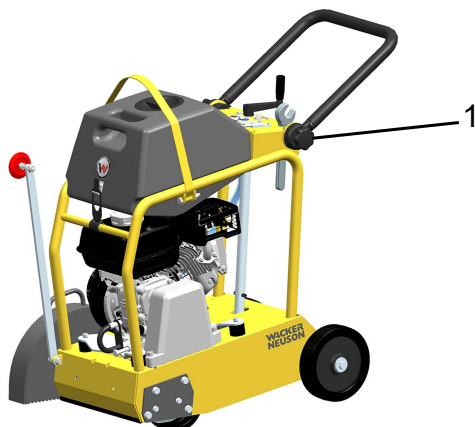
Condițiile necesare:

- Utilizați pentru transportul mașinii de tăiat roșuri numai dispozitive de ridicare adecvate cu o capacitate portantă de cel puțin 150 kg.
- Înainte de efectuarea transportului, opriți întotdeauna motorul!
- Goliți rezervorul de apă!
- Înainte de transport, demontați discul de tăiat. Aduceți mașina de tăiat roșuri pe poziția inferioară de tăiere.
- Pentru a-l agăța, îndepărtați rezervorul de apă și agățați dispozitivul de ridicare pe chinga de transport.
- La transportul pe suprafața de încărcare a unui autovehicul, fixați mașina de tăiat roșuri pe cadrul de protecție.
- Rabatați roata de reper și mânerul-cadru în sus.
- Utilizarea mânerului, a roții de reper sau a altor elemente de operare pe post de punct de fixare este inadmisibilă.

Indicație: Acordați atenție și prescripțiilor din cap. instrucțiuni de securitate.

8 Operarea

8.1 Reglarea mânerului

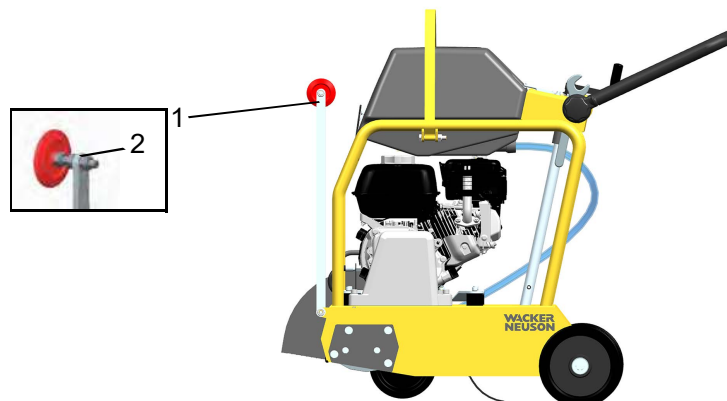


Poz.	Denumirea
1	Mânere stea (stânga/dreapta)

Mânerul-cadru poate fi reglat în funcție de dimensiunea corporală a operatorului și de tipul de utilizare pe înălțime.

Mânerele stea de pe ambele laturi trebuie slăbite, după care pivotați mânerul în poziția dorită și restrângeți ferm cele două mânere stea.

8.2 Reglarea/ajustarea roții de reper



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Roata de reper	2	Piulițele

8.2.1 Ajustarea roții de reper

Roata de reper are rolul de a ușura lucrările, la generarea de tăieturi lungi și drepte. Prin desfacerea piuliței și piuliței, roata de reper poate fi reglată și adaptată exact la poziția discului.

8.2.2 Reglarea roții de reper

Efectuați în acest scop o tăietură pe o suprafață dreaptă cu o adâncime minimă de tăiere de aprox. 2 m lungime. Trageți mai apoi aparatul înapoi, fără aplicarea de forțe laterale. Roata de reper poate fi apoi aliniată exact deasupra liniei de tăiere.

8.3 Reglarea adâncimii de tăiere

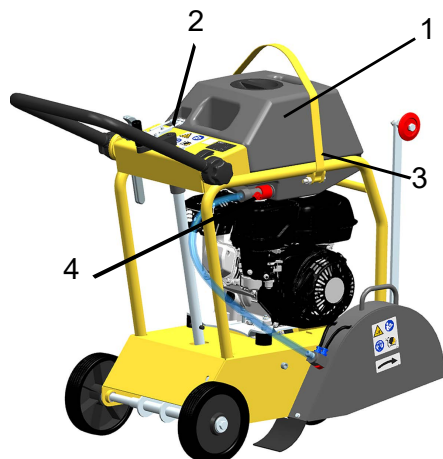


Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Manivela	2	Locașul

Adâncimea de tăiere poate fi reglată precis cu ajutorul manivelei. O rotație a manivelei corespunde exact 5 mm adâncime de tăiere. O rotație în sens orar va crește adâncimea de tăiere, o rotație în sens anti-orar reduce adâncimea de tăiere.

Indicație: Unealta din pachetul de livrare poate fi introdusă și în locașul din apropierea manivelei, evitând astfel o modificare accidentală a adâncimii de tăiere.

8.4 Rezervorul de apă



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Rezervorul de apă	3	Banda de strângere
2	Cadrul	4	Alimentarea cu apă

Mașina de tăiat rosturi este echipată cu un rezervor de apă integrat, detașabil.

Pentru fixarea rezervorului de apă, agățați cadrul și tensionați-l în jos cu ajutorul benzii de tensionare.

Pentru extragerea rezervorului de apă sau pentru alimentarea externă, furtunul poate fi decuplat opțional din două locuri.

Alimentarea cu apă poate fi deconectată și reglată.

Indicație: În cazul unei alimentări externe cu apă, rezervorul de apă ar trebui demontat.

8.5 Frâna de imobilizare

Frâna de imobilizare integrată.

Aparatul dispune de o frână de imobilizare integrată.

În poziția de transport (corespunde celei mai adânci poziții de tăiere și fără discul de tăiat) sau la depășirea adâncimii maxime de tăiere, roțile frontale sunt frânate automat.

8.6 Montarea discului de tăiat



Poz.	Denumirea
1	Apărătoarea discului

Precauție

Risc de rănire din cauza lamei ascuțite de tăiere.
 > Îndoiiți apărătoarea pânzei de tăiere numai cu ajutorul mânerului.

8.6.1 Controlul noului disc de tăiere:

- Tipul de disc trebuie să fie adecvat pentru materialul ce trebuie tăiat. Țineți cont de viteza periferică, consultați „Datele tehnice“!
- Orificiul interior al discului de tăiat trebuie să se potrivească perfect în arbore, pentru ca discul de tăiat să ruleze centrat.
- Discul de tăiat nu trebuie să fie deteriorat.



Acordați atenție sensului de rotație corect al discului de tăiat! Adică, săgeata sensului de rotație al discului de tăiat trebuie să corespundă cu săgeata sensului de rotație de pe apărătoarea discului

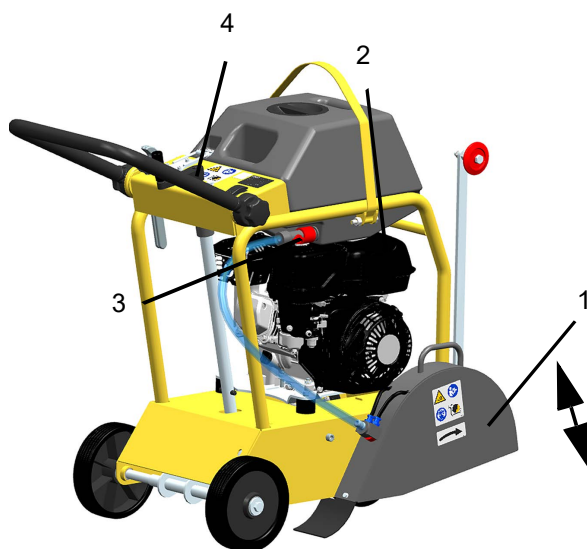
8.6.2 Pentru montarea discului de tăiat procedați în modul următor:

1. Îndoiiți apărătoarea pânzei de tăiere cu ajutorul mânerului.
2. Curățați discurile de prindere și știftul de siguranță înainte de montajul discului de tăiat și verificați-l referitor la deteriorări.
3. Aplicați discul de tăiat și discul de prindere pe arbore.
4. Strângeți șurubul cu cap hexagonal ferm. În acest scop, țineți contra la suprafața cheii axului de tăiere.
5. Rabatați din nou în jos apărătoarea discului.



Punerea în funcțiune a aparatului este permisă numai cu furtunul de apă atașat și cu alimentarea cu apă conectată.

8.7 Demontarea discului de tăiere



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Apărătoarea discului	3	Alimentarea cu apă
2	Motor	4	Manivela

Pentru demontarea discului de tăiat procedați în modul următor:

1. Opriți motorul și alimentarea cu apă
2. Rotiți manivela în sens anti-orar, până ce discul nu mai intră în sol.
3. Îndoțiți apărătoarea pânzei de tăiere cu ajutorul mânerului.
4. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal. În acest scop, țineți contra la suprafața cheii axului de tăiere.
5. Demontați discul de prindere și discul de tăiat.
6. Rabatați din nou în jos apărătoarea discului.



Așezați discul de prindere și șurubul cu cap hexagonal în așa fel, încât piesele să nu fie murdărite. Pentru transportul aparatului, montați ambele piese la loc!

8.8 Verificarea motorului înainte de punerea în funcțiune

8.8.1 Uleiul de motor

Opriți motorul.

Înainte de verificare nivelului uleiului de motor, respectiv de completarea uleiului de motor, trebuie să vă asigurați că motorul este aliniat orizontal pe planul de înșurubare.

- Demontați capacul orificiului de umplere a uleiului (afișajul nivelului de ulei).
- În cazul în care nivelul uleiului a scăzut sub marcajul inferior de umplere de pe joja de ulei, completați nivelul cu uleiul de motor adecvat, până la marginea ștutului de umplere cu ulei.
- Un schimb de ulei este necesar, dacă se constată impurități în uleiul de motor.
- Utilizați numai ulei de motor de calitate superioară, consultați capitolul *Date tehnice*.



Motorul este oprit automat, dacă nivelul uleiului scade sub un anumit nivel. Într-o astfel de situație, motorul poate fi pornit numai după ce uleiul de motor este completat.

8.8.2 Carburantul



Pe parcursul alimentării este interzis fumatul, flăcările deschise și prezența scânteilor în preajmă.

Opriți motorul și deschideți capacul rezervorului.

- Utilizați numai benzină fără plumb.
- Închideți robinetul de carburant, înainte de a umple rezervorul de carburant cu carburant.
- Utilizați întotdeauna filtrul de carburant, atunci când umpleți carburantul.
- Ștergeți carburantul vărsat, înainte de a porni motorul.

8.8.3 Filtrul de aer

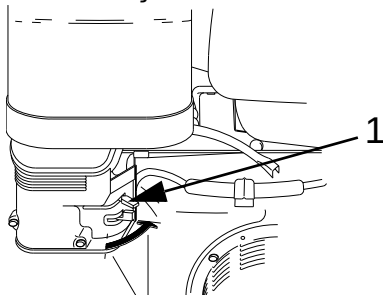
Verificați dacă sunt curate și intacte cartușele de filtrare și carcasa ciclonului. Dacă este cazul, curățați sau schimbați cartușele.

8.9 Pornirea motorului



Discul de tăiat nu trebuie să se găsească în angrenare.

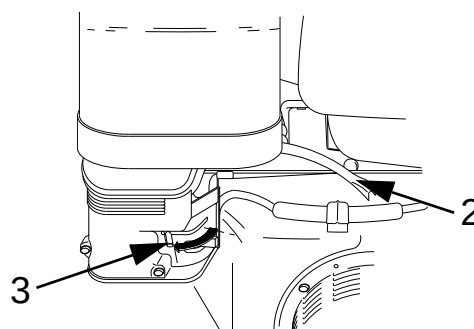
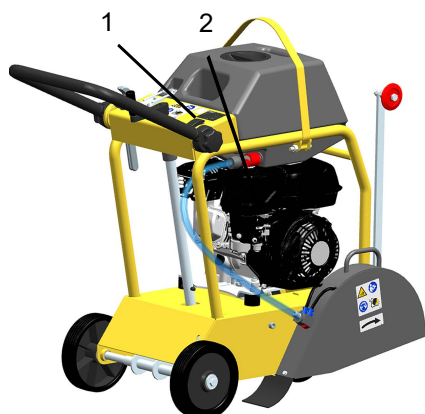
1. Deschideți robinetul de carburant.



Poz.	Denumirea
1	Robinetul de carburant

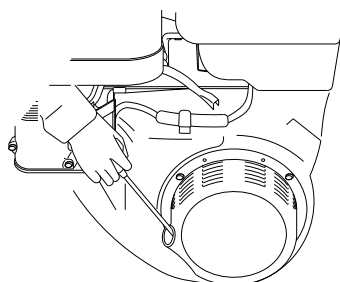
2. Treceți maneta dispozitivului de șoc pe poziția CLOSE.

Țineți cont de: Nu utilizați șocul, dacă motorul este cald sau temperatura aerului este prea mare.



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Comutatorul principal	3	Maneta dispozitivului de șoc
2	Maneta de accelerație		

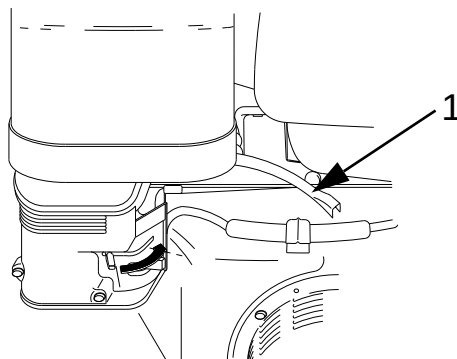
3. Deplasați maneta de accelerație un pic spre înainte.
4. Treceți comutatorul principal pe „I”.



5. Trageți mânerul demaror ușor, până ce simțiți rezistența, apoi trageți puternic mânerul până la capăt.

Precauție: Nu lăsați mânerul demaror să se deplaseze liber înapoi spre motor, ci conduceți-l cu mâna, pentru a evita deteriorarea demarorului.

8.10 Operarea motorului



Poz.	Denumirea
1	Maneta de accelerație

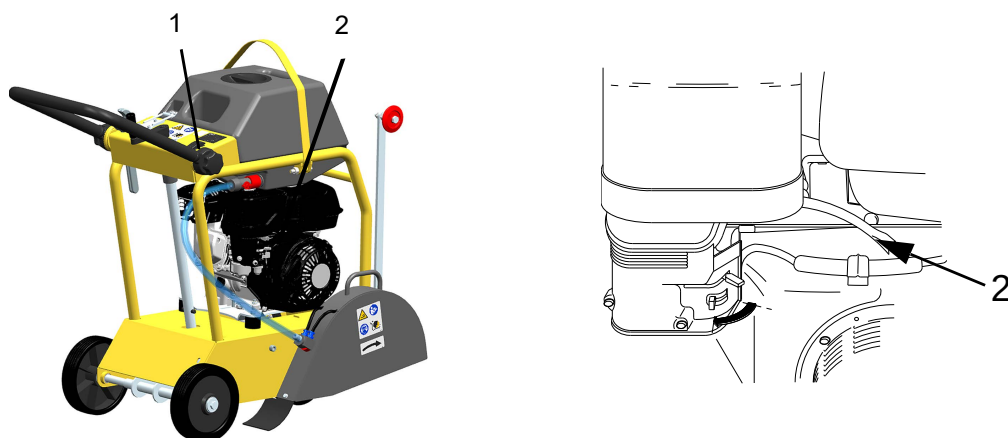
Dacă motorul se încălzește în timpul funcționării, împingeți maneta dispozitivului de șoc încet spre poziția OPEN. Reglați turația dorită a motorului cu manetă de accelerație.

Sistemul de avertizare a nivelului uleiului

Sistemul de avertizare a nivelului uleiului trebuie să protejeze motorul de deteriorări cauzate de cantitatea de ulei insuficientă din carterul motorului. Înainte ca nivelul uleiului din carterul motorului să scadă sub nivelul sigur minim, sistemul de avertizare al nivelului uleiului oprește motorul automat (comutatorul principal rămâne în poziția „1”).

8.11 Oprirea motorului

Pentru oprirea motorului în caz de urgență, aduceți comutatorul principal pe „0”. În condiții normale, procedați după cum urmează:



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Comutatorul principal	2	Maneta de accelerație

1. Deplasați maneta de accelerație până la opritor spre înapoi.
2. Treceți comutatorul principal pe „0”.
3. Închideți robinetul de carburant.

9 Întreținerea

9.1 Planul de întreținere

Componenta	Lucrările de întreținere	Intervalul de întreținere
Aparatul	Verificați referitor la deteriorări și uzură - în caz de necesitate, schimbați piesele.	Înainte de utilizare
Dispozitive de protecție		
Comutatorul principal	Verificați funcționarea - în caz de necesitate, înlocuiți.	
Filtrul de aer	- Verificați referitor la deteriorări și la fixare. - Verificați cartușul de filtrare și cel din material spongios - În caz de necesitate, curățați sau schimbați.	8 h (zilnic)
Carburantul	- Verificați etanșeitatea capacului rezervorului - în caz de necesitate, înlocuiți. - Verificați nivelul carburantului - completați, dacă este necesar.	
Motor de acționare	Monitorizați: - Vibrațiile exagerate, zgomotele de funcționare. - Scurgerea de ulei de motor și carburant.	
Uleiul de motor	Verificați nivelul uleiului - completați, dacă este necesar.	
Diverse	- Verificați discul de tăiat referitor la deteriorări și fixarea fermă - în caz de necesitate, schimbați sau strângeți ferm. - Acordați atenție săgeții sensului de rotație a discului de tăiat. - Verificați reglarea înălțimii referitor la funcționarea mecanică ușoară. - Verificați alimentarea cu apă. - Verificați bucșa amortizor cu privire la uzură, fisuri și înclinare.	
Uleiul de motor	Primul schimb de ulei	20 h
Apărătoarea discului	Curățați.	50 h (săptămânal)
Filtrul de aer	Curățați-l - schimbați-l, în caz de necesitate.	
Cureaua	Verificați tensiunea și uzura - schimbați-o, în caz de necesitate.	
Bujia	Curățați-o, reglați distanța dintre electrozi.	100 h (lunar)
Uleiul de motor	Schimbați-l.	
Filtrul de carburant	Curățați.	



Componenta	Lucrările de întreținere	Intervalul de întreținere
Apărătoarea contra scânteilor	Curățați.	100 h (semestrial)
Paharul de filtrare	Curățați.	
Reglajul mersu- lui în gol	Verificați reglajul mersului în gol - în caz de necesitate, reglați.	300 h (anual)
Bujia	Schimbați-o.	
Filtrul de aer	Schimbați-l.	
Jocul supapelor	Solicitați reglarea de către service-ul Wacker Neuson.	

9.2 Verificarea nivelului uleiului de motor

- Opriți motorul.
- Aliniați planul de înșurubare al motorului pe orizontală.
- Îndepărtați murdărirea din zona jojei de ulei.
- Deșurubați joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă de curățare curată, lipsită de scame.
- Înșurubați joja de ulei complet la loc și deșurubați-o încă o dată.
- Verificați: Nivelul uleiului de motor trebuie să se situeze între marcasele inferioare și superioare.
- În caz de necesitate, introduceți ulei de motor prin orificiu atât timp, până ce este atins marcajul superior al jojei de ulei (pentru tipul de ulei, consultați capitolul *Date tehnice*).
- Înșurubați joja de ulei și strângeți-o ferm, cu mâna.

9.3 Schimbarea uleiului de motor

Suprafața de lucru trebuie să fie acoperită cu o folie, care nu permite trecerea apei, pentru protejarea podelei (protecția mediului).

- Aliniați planul de înșurubare al motorului pe orizontală.
- Aduceți motorul la temperatura mâinii, fie prin răcire sau încălzirea în funcționare.
- Opriți motorul.
- Așezați un recipient suficient de mare pentru captarea uleiului vechi sub furtunul de evacuare a uleiului.
- Extrageți furtunul de evacuare a uleiului din suportul de susținere.
- Îndepărtați murdărirea din zona șurubului de închidere.
- Înșurubați piulița olandeză.
- Lăsați uleiul vechi să se scurgă.

Evitați vărsarea uleiului. Îndepărtați uleiul vărsat imediat.

- Închideți furtunul de evacuare a uleiului cu piulița olandeză.
- Agățați furtunul de evacuare a uleiului în suportul de susținere.
- Introduceți uleiul de motor nou (consultați capitolul *Date tehnice*) prin orificiul jojei de ulei atât timp, până ce este atins marcajul superior al jojei de ulei (consultați *Verificare nivelului uleiului de motor*).
- Înșurubați joja de ulei și strângeți-o ferm, cu mâna.

Eliminați uleiul vechi ca deșeu în conformitate cu prescripțiile valabile.

9.4 Curățarea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar împiedică fluxul aerului către carburator. Pentru a evita defecțiunile carburatorului, curățați filtrul de aer la intervale regulate. Curățați filtrul mai des dacă motorul este utilizat într-un mediu cu un nivel foarte ridicat de praf.

Avertizare: Nu utilizați niciodată benzină sau soluții de curățare cu un punct de aprindere scăzut pentru curățarea cartușului filtrului de aer. Este posibil să urmeze un incendiu sau o explozie.

Precauție: Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze fără filtrul de aer. Aceasta duce la uzura prematură a motorului.

1. Îndepărtați piulițele-fluture și capacul filtrului de aer. Extrageți și detașați cartușele. Verificați ambele cartușe referitor la orificii sau fisuri și schimbați-le în cazul în care constatați deteriorări.
2. Cartușul din material spongios: Spălați cartușul cu apă caldă cu săpun și lăsați-l să se usuce bine. Opțional, spălați cu o soluție de curățare cu punct de inflamare înalt și lăsați să se usuce.
3. Cartușul de hârtie: Bateți cartușul de mai multe ori ușor de o suprafață dură, pentru a îndepărta murdăria excesivă. Nu încercați niciodată să îndepărtați murdăria prin periere, deoarece murdăria ar fi presată în fibre. În caz de murdărire puternică, schimbați cartușul de hârtie.

Curățarea carcasei ciclonului:

În cazul în care murdăria se acumulează în carcasa ciclonului, deșurubați cele trei șuruburi speciale cu cap plat și ștergeți componentele sau spălați-le cu apă. În final, uscați bine componentele și asamblați-le cu atenție.

Precauție:

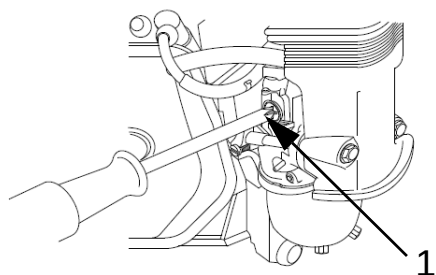
- La reasamblare ciclonului, aveți în vedere ca materialul textil al admisiei de aer să se potrivească impecabil în canelura capacului epuratorului preliminar.
- Montați ghidajul aerului în direcția corectă.

9.5 Curățarea paharului de filtrare

Închideți robinetul de carburant. Demontați paharul pentru depuneri cu inelul O și spălați-l cu un solvent neinflamabil sau greu inflamabil. Lăsați-l să se usuce bine, apoi montați-l la loc și strângeți-l bine. Deschideți robinetul de carburant și verificați dacă există zone neetanșe.

9.6 Reglajul mersului în gol

- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până ce atinge temperatura de exploatare normală.



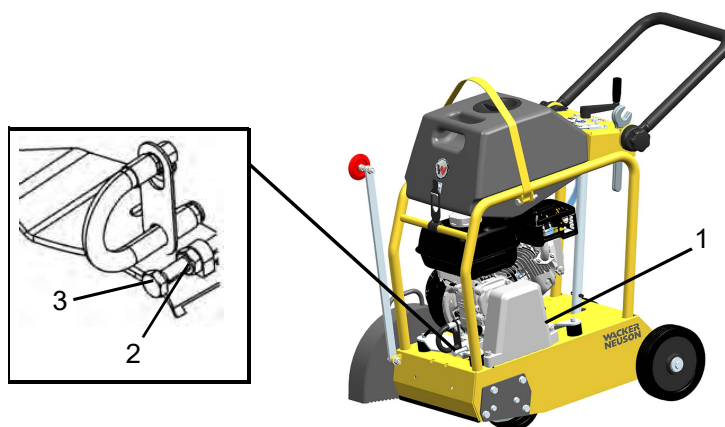
Poz.	Denumirea
1	Șurub de limitare a mersului în gol

- Cu motorul în funcțiune, reglați șurubul de limitare a mersului în gol, pentru a atinge turația de mers în gol prescrisă.

Turația de mers în gol prescrisă: 1.400 ± 150 rot/min.

9.7 Tensionarea curelei

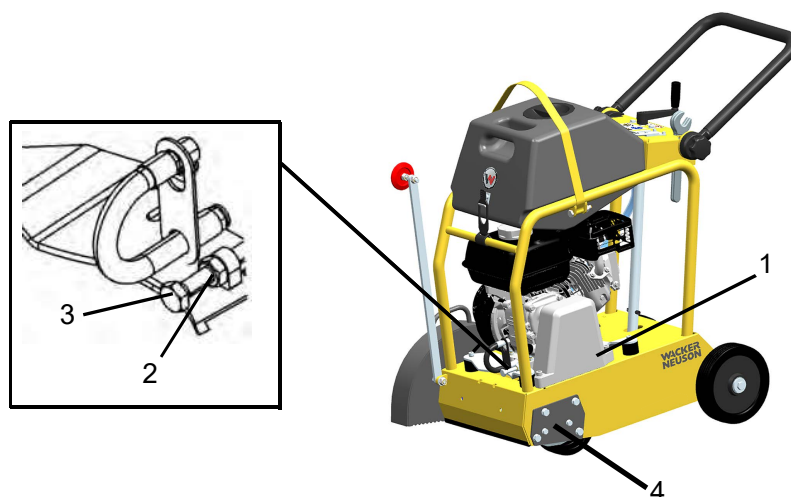
Cureaua trebuie verificată la întreținerea săptămânală a motorului, iar, dacă este necesar, corecți tensionarea după cum urmează:



Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Protecție curea	3	Șurub de strângere
2	Contrapiuliță		

1. Îndepărtați apărătoarea curelei de transmisie.
2. Desfaceți contrapiulița.
3. Desfaceți cele patru piulițe de fixare ale motorului, până ce motorul poate fi de-plasat fără joc.
4. Tensionați cureaua cu șurubul de strângere.
BFS735: Tensionarea curelei 300 N (frecvența de oscilare 119 Hz).
BFS940/1345/1350: Tensionarea curelei 350 N (frecvența de oscilare 98 Hz).
5. În caz de necesitate, corecți alinierea paralelă a motorului.
Strângeți mai întâi ferm piulița de fixare a motorului și corecți alinierea prin in-termediul șurubului de strângere.
6. Strângeți ferm toate piulițele de fixare ale motorului și contrapiulițele.
7. Montați apărătoarea curelei de transmisie.

Indicație: Cadrul dispune de două degajări, cu ajutorul cărora poate fi măsurată alinierea paralelă a motorului.

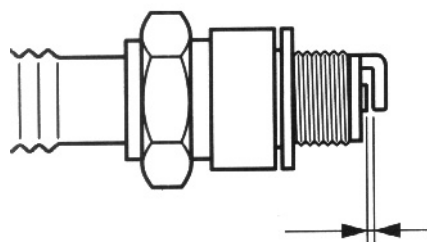
9.8 Schimbarea curelei


Poz.	Denumirea	Poz.	Denumirea
1	Protecție curea	3	Șurub de strângere
2	Contrapiuliță	4	Flanșă lagăr

1. Îndepărtați apărătoarea curelei de transmisie.
2. Desfaceți contrapiulița.
3. Desfaceți cele patru piulițe de fixare ale motorului, până ce motorul poate fi de-plasat fără joc.
4. Deșurubați flanșa lagărului (6 șuruburi).
5. Schimbați cureaua.
6. Înșurubați flanșa lagărului (6 șuruburi).
7. Tensionați cureaua cu șurubul de strângere.
BFS735: Tensionarea curelei 300 N (frecvența de oscilare 119 Hz).
BFS940/1345/1350: Tensionarea curelei 350 N (frecvența de oscilare 98 Hz).
8. În caz de necesitate, corectați alinierea paralelă a motorului.
Strângeți mai întâi ferm piulița de fixare a motorului și corectați alinierea prin in-termediul șurubului de strângere.
9. Strângeți ferm toate piulițele de fixare ale motorului și contrapiulițele. Montați protecția curelei.

Indicație: Cadrul dispune de două degajări, cu ajutorul cărora poate fi măsurată alinierea paralelă a motorului.

9.9 Verificarea bujiei



- Îndepărtați depunerile de funingine de pe electrozii bujiei cu ajutorul dispozitivului de curățare pentru bujii sau cu o perie de sârmă.
- Controlați distanța dintre electrozi și, dacă este cazul, reglați-o, consultați capitolul *Date tehnice*.
- Alegeți bujia corectă, consultați capitolul *Date tehnice*.

10 Accesorii

Pentru aparat este oferit un program complex de accesorii.

Puteți să vă informați despre accesorii individuale pe internet la www.wackerneuson.com.



AVERTIZARE

Manevrarea necorespunzătoare poate duce la vătămări sau daune materiale semnificative.

- Citiți toate instrucțiunile de securitate din aceste instrucțiuni de utilizare și respectați-le, consultați capitolul *Securitatea*.
-

10.1 Frâna de imobilizare

Principiu

Frâna de imobilizare asigură aparatul la rulare prin fixarea roții din spate cu o pedală.

Utilizarea conformă cu destinația

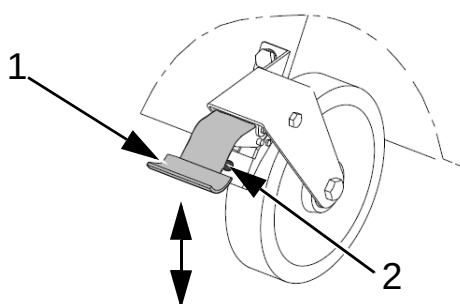
Frâna de imobilizare poate fi utilizată numai pentru staționarea aparatului pe șantier și pentru depozitarea aparatului.

Este interzisă utilizarea frânei de imobilizare pentru următoarele scopuri:

- Imobilizarea aparatului la transport.
- Imobilizarea aparatului la înclinații peste 10°. Stabilitatea nu mai poate fi garantată la o înclinație de peste 10°.
- Porniți motorul cu frâna de imobilizare acționată, pentru ca discul de tăiat să se înțepenească în sol.

Efectuarea pregătirilor

1. Opriți aparatul.
2. Așezați aparatul stabil, în așa fel încât să nu se poată răsturna, rula, aluneca sau cădea.

Acționarea frânei de imobilizare

Poz.	Denumirea
1	Pedala
2	Șurubul de apăsare

1. Așezați aparatul pe o suprafață cât mai dreaptă și netedă, care să nu alunece.
2. Apăsați în jos pedala.

Indicație: Controlați la intervale regulate fixarea frânei de imobilizare și setarea șurubului de apăsare. Frâna de imobilizare trebuie să blocheze roata până la o înclinație de 10° în mod sigur. Dacă este cazul, reglați șurubul de apăsare.

Desfacerea frânei de imobilizare

1. Apăsați în sus pedala.

11 Remedierea defecțiunilor

În următorul tabel găsiți defecțiunile posibile, cauzele defecțiunilor și remedierea lor.

În cazul defecțiunilor, pe care nu le puteți remedia dumneavoastră înșivă sau nu aveți acest drept, adresați-vă persoanei dumneavoastră de contact Wacker Neuson.

Deranjament	Cauza	Remediu
Motorul nu pornește.	Comutatorul principal este pe poziția "0".	Aduceți comutatorul principal în poziția "I".
	Robinetul de carburant închis.	Deschideți robinetul de carburant.
	Rezervorul de carburant este gol.	Completați carburantul.
	Conducta de carburant este înfundată.	Solicitați curățarea conductei de carburant.*
	Filtrul de carburant este înfundat.	Solicitați schimbarea filtrului de carburant.*
	Carburatorul este înfundat.	Solicitați curățarea carburatorului.*
	Solicitați curățarea carburatorului.	Curățați filtrul de aer sau înlocuiți-l.
	Fișa de bujie este defectă.	Solicitați repararea aparatului.*
	Bujia este defectă.	Schimbați bujia.
	Bujia este slăbită.	Înșurubați bujia ferm.
	Distanța dintre electrozi la bujie este setată greșit.	Reglați distanța dintre electrozi.
	Prea puțin ulei de motor.	Completați nivelul uleiului de motor.
Motorul se stinge imediat după ce pornește.	Turația de mers în gol este de-reglată.	Reglați turația de mers în gol.
	Rezervorul de carburant este gol.	Completați carburantul.
	Filtrul de carburant este înfundat.	Solicitați schimbarea filtrului de carburant.*
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer sau înlocuiți-l.
	Prea puțin ulei de motor.	Completați nivelul uleiului de motor.
Motorul nu are putere.	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer sau înlocuiți-l.



Deranjament	Cauza	Remediu
Demarorul de revenire este defect.	Cablul demaror se blochează.	Solicitați schimbarea cablului demaror. *
	Cablul demaror este rupt.	
Discul de tăiat nu se rotește.	Cureaua este defectă.	Schimbați cureaua.
Motorul nu poate fi oprit.	Conexiunea electrică a comutatorului principal este defectă.	1. Închideți robinetul de carburant. Motorul se oprește apoi după câteva secunde. 2. Solicitați repararea aparatului. *

* Solicitați efectuarea acestor lucrări de către service-ul persoanei dumneavoastră de contact Wacker Neuson.

12 Date tehnice

12.1 BFS735

Denumirea	Unitatea	BFS735
Nr. articolului		5100054573
Lățimea de tensionare max.	mm	12
Adâncimea de tăiere max.	cm	12
Viteza periferică cu discul de tăiat 350 mm	m/s	46,0
Turația de lucru a discului de tăiere	1/min	2500
Lungimea (roata de reper rabatată în sus)	mm	830
Lățimea	mm	488
Înălțimea	mm	880
Masa	kg	68
Diametrul discului de tăiere min.	mm	350
Diametrul discului de tăiere max.	mm	350
Orificiul de preluare al discului de tăiere	mm	25,4
Puterea nominală	kW	4,3
Turația nominală	1/min	3600
Conținutul rezervorului de apă	l	20
Domeniul temperaturilor de depozitare	°C	-30 – +50
Temperatura de exploatare	°C	-15 – +40
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	dB(A)	84
Normă		EN 13862
Nivelul zgomotului emis L_{wa} măsurat garantat	dB(A)	100 103
Normă		EN 13862



Denumirea	Unitatea	BFS735
Valoarea totală a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	4,9
Normă		EN 13862
Incertitudinea de măsurare a valorii totale a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	1,5


12.2 BFS940

Denumirea	Unitatea	BFS940
Nr. articolului		5100054574
Lățimea de tensionare max.	mm	12
Adâncimea de tăiere max.	cm	14,5
Viteza periferică cu discul de tăiat 350 mm 400 mm	m/s	40,3 46,1
Turația de lucru a discului de tăiere	1/min	2200
Lungimea (roata de reper rabatată în sus)	mm	840
Lățimea	mm	575
Înălțimea	mm	1010
Masa	kg	86
Diametrul discului de tăiere min.	mm	350
Diametrul discului de tăiere max.	mm	400
Orificiul de preluare al discului de tăiere	mm	25,4
Puterea nominală	kW	6,3
Turația nominală	1/min	3600
Conținutul rezervorului de apă	l	32
Domeniul temperaturilor de depozitare	°C	-30 – +50
Temperatura de exploatare	°C	-15 – +40
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	dB(A)	94
Normă		EN 13862
Nivelul zgomotului emis L_{wa} măsurat garantat	dB(A)	104 105
Normă		EN 13862
Valoarea totală a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	4,8



Denumirea	Unitatea	BFS940
Normă		EN 13862
Incertitudinea de măsurare a valorii totale a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	0,8


12.3 BFS1345

Denumirea	Unitatea	BFS1345
Nr. articolului		5100054575
Lățimea de tensionare max.	mm	12
Adâncimea de tăiere max.	cm	17,0
Viteza periferică cu discul de tăiat 350 mm 400 mm 450 mm	m/s	40,3 46,1 51,8
Turația de lucru a discului de tăiere	1/min	2200
Lungimea (roata de reper rabatată în sus)	mm	860
Lățimea	mm	575
Înălțimea	mm	1010
Masa	kg	93
Diametrul discului de tăiere min.	mm	350
Diametrul discului de tăiere max.	mm	450
Orificiul de preluare al discului de tăiere	mm	25,4
Puterea nominală	kW	8,7
Turația nominală	1/min	3600
Conținutul rezervorului de apă	l	32
Domeniul temperaturilor de depozitare	°C	-30 – +50
Temperatura de exploatare	°C	-15 – +40
Nivelul presiunii acustice L _{pA}	dB(A)	89
Normă		EN 13862
Nivelul zgomotului emis L _{wa} măsurat garantat	dB(A)	105 107
Normă		EN 13862



Denumirea	Unitatea	BFS1345
Valoarea totală a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	4,9
Normă		EN 13862
Incertitudinea de măsurare a valorii totale a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	1,5


12.4 BFS1350

Denumirea	Unitatea	BFS1350
Nr. articolului		5100054576
Lățimea de tensionare max.	mm	12
Adâncimea de tăiere max.	cm	19,5
Viteza periferică cu discul de tăiat 350 mm 400 mm 450 mm 500 mm	m/s	40,3 46,1 51,8 57,6
Turația de lucru a discului de tăiere	1/min	2200
Lungimea (roata de reper rabatată în sus)	mm	890
Lățimea	mm	575
Înălțimea	mm	1010
Masa	kg	94
Diametrul discului de tăiere min.	mm	350
Diametrul discului de tăiere max.	mm	500
Orificiul de preluare al discului de tăiere	mm	25,4
Puterea nominală	kW	8,7
Turația nominală	1/min	3600
Conținutul rezervorului de apă	l	32
Domeniul temperaturilor de depozitare	°C	-30 – +50
Temperatura de exploatare	°C	-15 – +40
Nivelul presiunii acustice L _{pA}	dB(A)	89
Normă		EN 13862
Nivelul zgomotului emis L _{wa} măsurat garantat	dB(A)	108 109
Normă		EN 13862



Denumirea	Unitatea	BFS1350
Valoarea totală a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	4,8
Normă		EN 13862
Incertitudinea de măsurare a valorii totale a vibrațiilor a_{hv}	m/s^2	0,3

12.5 Motor cu combustie internă

Denumirea	Unitatea	BFS735	BFS940	BFS1345	BFS1350
Producător		Honda			
Tipul motorului		GX 200	GX 270	GX 390	
Procedura de combustie		În patru timpi			
Răcirea		Răcire cu aer			
Cilindrii		1			
Cilindree	cm ³	196	270	389	
Poziția înclinată max.	°	20			
Tip carburant		Benzină normală, și fără plumb			
Consum combustibil	l/h	1,7	2,4	3,5	
Prepararea amestecului		Carburator			
Capacitatea rezervorului	l	3,1	5,3	6,1	
Specificațiile uleiului		SAE 10W-30 API SJ			
Umplerea cu ulei max.	l	0,6	1,1		
Puterea nominală	kW	4,3	6,3	8,7	
Normă		SAE J1349			
Turația nominală	1/min	3600			
Tipul de bujie		NGK BPR6ES; Denso W20EPR-U			
Distanța dintre electrozi	mm	0,7 - 0,8			
Tipul de demaror		Demaror manual			

**WACKER
NEUSON****Declarația de conformitate CE****Producător**

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

Responsabilitatea exclusivă pentru redactarea acestei declarații de conformitate aparține producătorului.

Produsul	BFS735
Tipul de produs	Mașină de tăiat rosturi
Destinația produsului	Tăierea rosturilor
Număr de articol	5100054573
Puterea utilă instalată	4.3 kW
Nivelul zgomotului emis măsurat	100 db(A)
Nivelul zgomotului emis garantat	103 db(A)

Procedurile de evaluare a conformității

2000/14/CE, Anexa V

Directivile și normele

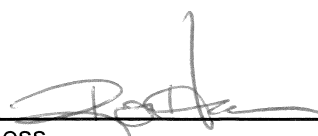
Prin prezenta declarăm că produsul corespunde dispozițiilor în vigoare și cerințelor următoarelor directive și norme:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 55012:2007 +A1:2009, EN 13862:2001 +A1:2009

Împuternicit pentru documentațiile tehnice

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2020/3/3



Ronald Hess

Director General

Traducere a declarației de conformitate originale

**WACKER
NEUSON****Declarația de conformitate CE****Producător**

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

Responsabilitatea exclusivă pentru redactarea acestei declarații de conformitate aparține producătorului.

Produsul	BFS940
Tipul de produs	Mașină de tăiat rosturi
Destinația produsului	Tăierea rosturilor
Număr de articol	5100054574
Puterea utilă instalată	6.3 kW
Nivelul zgomotului emis măsurat	104 db(A)
Nivelul zgomotului emis garantat	105 db(A)

Procedurile de evaluare a conformității

2000/14/CE, Anexa V

Directivile și normele

Prin prezenta declarăm că produsul corespunde dispozițiilor în vigoare și cerințelor următoarelor directive și norme:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 55012:2007 +A1:2009, EN 13862:2001 +A1:2009

Împuternicit pentru documentațiile tehnice

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2020/3/3

Ronald Hess

Director General

**WACKER
NEUSON**

Declarația de conformitate CE

Producător

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

Responsabilitatea exclusivă pentru redactarea acestei declarații de conformitate aparține producătorului.

Produsul	BFS1345
Tipul de produs	Mașină de tăiat rosturi
Destinația produsului	Tăierea rosturilor
Număr de articol	5100054575
Puterea utilă instalată	8.7 kW
Nivelul zgomotului emis măsurat	105 db(A)
Nivelul zgomotului emis garantat	107 db(A)

Procedurile de evaluare a conformității

2000/14/CE, Anexa V

Directivile și normele

Prin prezenta declarăm că produsul corespunde dispozițiilor în vigoare și cerințelor următoarelor directive și norme:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 55012:2007 +A1:2009, EN 13862:2001 +A1:2009

Împuternicit pentru documentațiile tehnice

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2020/3/3

Ronald Hess

Director General

Traducere a declarației de conformitate originale

**WACKER
NEUSON**

Declarația de conformitate CE

Producător

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

Responsabilitatea exclusivă pentru redactarea acestei declarații de conformitate aparține producătorului.

Produsul	BFS1350
Tipul de produs	Mașină de tăiat rosturi
Destinația produsului	Tăierea rosturilor
Număr de articol	5100054576
Puterea utilă instalată	8.7 kW
Nivelul zgomotului emis măsurat	108 db(A)
Nivelul zgomotului emis garantat	109 db(A)

Procedurile de evaluare a conformității

2000/14/CE, Anexa V

Directivile și normele

Prin prezenta declarăm că produsul corespunde dispozițiilor în vigoare și cerințelor următoarelor directive și norme:

2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, EN 55012:2007 +A1:2009, EN 13862:2001 +A1:2009

Împuternicit pentru documentațiile tehnice

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

China, 2020/3/3

Ronald Hess

Director General



**WACKER
NEUSON**